



주일한국대사관 한국문화원

## 보도자료

보도일시	배포 즉시 보도	배포일시	20.09.18
담당자/부서	한국문화원 홍보담당 조은경 (03-3357-5970) 행사담당 박지훈(03-3357-6052), 채경신(03-3357-6055)		

# COVID-19 속에서도 한일 민간 교류는 온라인을 통해 계속 이어져...

## 한일축제한마당2020 in Tokyo 9월26일(토) 온라인 개최

올해로 12회째를 맞이하는 “한일축제한마당” 도쿄행사가 올해는 온라인으로 개최된다.

한일축제한마당2020 실행위원회(위원장 사사키 미키오, 오공태)는 ‘하나 되어 나아가자 (心あわせて 乗り越えよう)’ 를 슬로건으로, 9.26(토) 13시~16시30분 유튜브 채널을 통한 온라인 라이브 방송(주일한국문화원 한마당 홀에서 송출)과 함께, 온라인 부스라는 이름으로 각종 연계 행사를 개최한다.

온라인 라이브 방송은 피아니스트 양방언과 바이올리니스트 쓰치야 레코 협연, 한일교류 퀴즈대회, K-POP콘서트, K-POP커버댄스 및 원포인트 안무 레슨, 한일교류스테이지 등이 예정되어 있다.

K-POP콘서트에는 케빈(전 유키스 멤버)과 유키카의 사회로 A.C.E, 드림캐쳐, 정동하(전 부활 보컬), 홍자, 디원스가 출연하며, 한일 교류 스테이지에서는 소해금 이중주에 의한 일본곡 연주, 삼고무 무대 등이 펼쳐질 예정이다.

라이브 방송과 함께 한국요리교실, 한복소개전, 지승공예 등 각종 온라인 체험 프로그램과 한국어 및 한국관련 서적 할인 판매, 코리아타운

신오쿠보 온라인 쿠폰, 한국 여행 검정 시험 스페셜편, 온라인 교류의 장 등의 각종 연계 행사도 9.26(토)를 전후해서 개최 예정이다.

냉랭해진 양국 관계속에서 개최된 2019년 행사에는 역대 최대규모의 취재진과 함께, TV(일본 13건, 한국 6건), 신문(일본56건, 한국4건)에 다수 보도될 정도로 큰 관심 속에 개최되었다.

뿐만 아니라 행사 양일간 약 72,000명이 행사장을 방문하여, 2018년의 방문자수 약 82,000명에 이어 역대 2위의 방문자수를 기록하였으며, 한식 등의 판매 부스 매출은 역대 최고를 기록하는 등 명실상부 한일 민간 교류를 대표하는 행사임을 다시 한 번 증명하였다.

당초 신종 코로나바이러스 감염증(코로나19) 확산을 막기 위해 중지도 거론되었으나, 한일 양국 민간 교류의 상징인 동행사가 10년 넘게 이어온 양국 우호 증진의 맥을 이어가기 위해 온라인 형태로 개최하기에 이르렀다.

붙임. 행사 개요

---

## 한일축제한마당2020 in Tokyo 개최(안)

---

20.9.18

### □ 한일축제한마당2020 in Tokyo ‘온라인’ 개요

- 일시
  - 온라인 스테이지 프로그램 : 9.26(토) 13:00 ~ 16:30
  - 온라인 부스 : 개최중(10월초 까지)
  
- 장소 : 한일축제한마당 홈페이지([www.nikkan-omatsuri.jp](http://www.nikkan-omatsuri.jp))
  - \* 라이브 방송 송출은 주일한국문화원 한마당 홀에서 실시.
  
- 주최 : 한일축제한마당2020 실행위원회
  - \* 실행위원장 : 사사키 미키오, 오공태
  
- 슬로건 : 하나되어 나아가자 / 心あわせて乗り越えよう



□ 온라인 스테이지 프로그램 : 9.26(토) 13 : 00~16 : 30

시간	프로그램	
13:00~13:03	오프닝	후루야 마사유키 × 이유미
13:03~13:10	개회메시지	남관표 주일본국대한민국 특명전권대사 사사키 미키오 일본측 실행위원장 오공태 일본측 실행위원장 손경식 한국측 실행위원장
13:10~13:15	축하공연 <피아노 · 바이올린 협연>	양방언 (피아노) × 쓰치야 레코 (바이올린) ♪ Prince of Jeju
13:15~13:30	한일 교류 스테이지	①윤혜경 & 하명수 / 소해금2중주 ②정애진 한국무용단 / 삼고무
13:30~14:05	K-POP 커버 댄스 (+ 원포인트 안무 레슨)	Produced by LiL KyonA  ♪ 싸이 - 강남스타일 ♪ superM - Jopping ♪ 니쥬 - make you happy * 안무 레슨 ♪ 슈퍼주니어 - sorry sorry ♪ 방탄소년단 - Danger ♪ 프로듀스101 - pick me ♪ 소녀시대 - Genie ♪ BLACK PINK - How you like that ♪ 대성 - 날 봐, 귀순 * 안무 레슨 ♪ NCT127 - kick it ♪ TWICE - Feel Special
14:05~14:40	한일교류 퀴즈대회	
14:40~15:10	한일 라이브 협연 <피아노 · 바이올린 협연>	양방언 (피아노) × 쓰치야 레코 (바이올린) ♪ Pure Imagination (피아노 독주) ♪ Wish to Fly ♪ 바람의 약속 ♪ Flowers of K
15:10~15:20	K-POP콘테스트2020 일본전국대회 결과발표	
15:20~16:25	K-POP콘서트	A. C. E / 드림캐쳐 / 정동하 / 홍자 / 디원스
16:25~16:30	클로징	

※ 프로그램은 사정에 의해 변경될 수 있습니다.

## ○ 양방언



6세때부터 클래식 피아노를 배워, 중학생때부터 밴드 활동을 시작.

의과대학에 진학 이후 대학생 시절부터 프로 뮤지션으로 활동 시작.

졸업 후 마취의사로 근무하지만 1년만에 퇴직하고, 본격적으로 음악활동을 시작.

일본을 중심으로 한 아시아 지역 팝 아티스트의 앨범 제작과 라이브 공연에 다수 참가하

였으며, 이후 솔로로 데뷔.

영상음악 제작에도 많이 참가하고 있으며,, 2018년에는 평창 동계올림픽 개폐막식의 음악감독을 담당하는 등 폭 넓게 활동중.

## ○ 쓰치야 레이코



이호(중국 전통 악기)와 바이올린 연주자로 수많은 아티스트들의 라이브 공연과 레코딩에 참가. 미야자와 카즈후미가 이끄는 다국적 밴드 GANGA ZUMBA 멤버.

2004년에 콜롬비아 레코드를 통해 앨범 ‘이호의 세계’ 로 데뷔.

2010년부터 양방언 밴드에 참가.

## ○ 윤혜경 & 하명수

한국 전통 현악기 소해금 연주자.

일본 최대 호화여객선 ‘아스카II’ 선상 라이브 콘서트 뿐만 아니라 일본 국내는 물론 평양, 서울, 뉴욕, 텔아이크 등 세계를 무대로 연주활동을 펼치고 있음.



### ○ 정애진 한국무용단

한국 무용, 민요, 전통 악기 등 다양한 한국문화를 체험하고 배울수 있는 장소로 10년전에 설립. 오랜기



간 동안 폭 넓은 연령대의 일본인, 한국인 수강생들이 모여, 한국 전통 예술을 익히고 있습니다.

과거에는 GROBAL KOREA무용 콩쿨에서 특상을 수상. 김제 지평선 명인명무

전 등 일본 뿐만 아니라 한국에서 개최되는 행사에도 참가해서 문화교류를 이어오고 있습니다.

### ○ Produced by LiL KyonA



한일 음악 교류 아티스트 LiL KyonA씨가 프로듀스 하는 K-POP커버댄스,

2020년에는 한일축제한마당 온라인 개최에 맞춰 오리지널 K-POP커버댄스 동영상을 촬영했습니다.

K-POP에 매료된 일본 아티스트와 댄서, K-P

OP을 사랑하는 커버 댄스팀과 데뷔를 목표로 하는 댄서들이 출연합니다!

안무 레슨 코너도 준비했으니 여러분들도 같이 춤추며 즐겼으면 합니다.

어떤 퍼포먼스가 펼쳐질지 기대해 주시기 바랍니다.

### ○ 한일교류 퀴즈대회

한일 교류에 관한 문제를 제출합니다

사전 응모를 통해 선발된 20명이 본선 퀴즈

대회에 도전.





우승자에게 우승상품은 물론 본선대회 참가자 전원에게 한국식품을 증정! !

○ K-POP콘테스트2020 일본전국대회 결과발표



2008년도부터 개최되어 올해로 13회째를 맞이한 한국어를 모국어로 하지 않는 일본 거주자를 대상으로 하는 K-POP노래자랑 대회. 올해는 신형 코로나 바이러스의 감염확대를 막기 위해, 모든 진행을 온라인으로 개최. 동 일본대회와 서일본대회에서 상위 입상한 10팀이 일본전국대회 출전. 8.24부터 9.6까지 진행된 일본전국대회 온라인 투표와 전문 심사위원들의 심사 결과를 발표.

○ K-POP콘서트 - A.C.E / 드림캐쳐 / 정동하 / 홍자 / 디원스



## □ 온라인 부스

- 한국어 및 한국관련 서적 할인 판매(9.10~9.30)
  - 주관 : 책거리
  
- 한국어 및 한국관련 서적 할인 판매(9.24~9.26)
  - 주관 : HANA
  
- 한국 여행 검정 시험 스페셜 편(9.18~10.4)
  - 주관 : 한국관광공사 도쿄지사
  
- 코리아타운 ‘신오쿠보’ 온라인 쿠폰(9.19~10.4)
  - 주관 : 재일한국인연합회, 신주쿠한국상인연합회
  
- 온라인 교류(토크방 4회•각20명, 퀴즈방 4회•각10명) (9.26)
  - 주관 : 일한문화교류기금
  
- 온라인 좌담회 등(9.26)
  - 주관 : 주일대사관
  
- 한국요리교실 ‘김밥’ (9.23~10.11)
  - 주관 : 주일한문화원



※ 축제한마당2019년도 한식 부스 매출 1위 메뉴 김밥 강좌. 영상 본 후 직접 만든 사진 및 감상문 응모 콘테스트형태로 운영

◎ 이외에도 한복소개전, 종이접기, 지승공예 등 개최